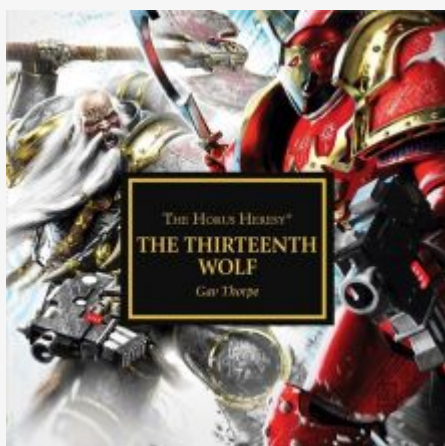


Тринадцатый волк / The Thirteenth Wolf (аудиорасказ)

WARPFROG

Гильдия Переводчиков Warhammer

Тринадцатый волк / The Thirteenth Wolf (аудиорасказ)



Автор	Гэв Торп / Gav Thorpe
Переводчик	Сол
Издательство	Black Library
Серия книг	Ересь Гора / Horus Heresy (серия)
Входит в сборник	Бремя верности / The Burden of Loyalty
Следующая книга	Пепел Просперо / Ashes of Prospero
Год издания	2016
Подписаться на обновления	Telegram-канал
Обсудить	Telegram-чат
Скачать	EPUB , FB2 , MOBI
Поддержать проект	

Вот уже более двухсот лет армии Императора Человечества сражаются за завоевание Галактики под предводительством сверхчеловеческих воителей, примархов. Легионес Астартес вернули бесчисленные миры под власть древней Терры, и теперь Хорус, некогда почитаемый магистр войны и любимый сын Императора, развращён шёпотом обещаний Хаоса. По его повелению ужасная и кровавая гражданская война, подобно которой Галактика ещё не встречала, разрывает Империум на части... По приказу Императора с

цепи были спущены Волки Фенриса, и теперь Просперо пылает по воле магистра войны. Шестой легион штурмует родной мир Магнуса Красного, а почтенные воины Тринадцатой великой роты всегда бьются там, где на полях сражений льется самое большое количество крови, стремясь вписать свои имена в саги Фенриса. Но Тысяча Сынов ещё далека от своего поражения, и их грязное колдовство, возможно, станет гибелью для всех, кто попал в глубины сводящего с ума Лабиринта Порталов.

□

Содержание

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

ОДИН

ДВА

ТРИ

ЧЕТЫРЕ

ПЯТЬ

ШЕСТЬ

СЕМЬ

ВОСЕМЬ

ДЕВЯТЬ

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

Шестой легион, Космические Волки

Булвайф, волчий лорд, ярл Тринадцатой великой роты

Хальвдан Злобный Глаз, лейтенант

Ранульф, лейтенант

Юрген лейтенант

Хрольдир, вожак стаи

Йорллон, вожак стаи

Вангун, вожак стаи

Асмунд, рунический жрец

Кродий, воин

Гейгор Разящая Рука, воин

Бавдир, воин

Эйрик, воин

Пятнадцатый легион, Тысяча Сынов

Иззакар Орт, колдун

ОДИН

(Внутри тесного десантного отсека пятьдесят воинов Русса пристёгнуты ремнями безопасности в ожидании боя; вой двигателей нарастает, они несутся к поверхности Просперо, а корпус корабля трясётся в объятиях ревущего ветра; десантники вынуждены повышать свои голоса, чтобы перекричать шум).

На борту десантно-штурмового корабля «Раздирающий коготь» типа «Грозовая птица», Старая Гвардия 13-й великой роты хранила вымученное молчание. Вой струй плазмы и ветер из сгущающейся атмосферы сотрясали корпус корабля. Булвайф по очереди посмотрел на каждого из своих ветеранов, встретив их взгляды собственным понимающим взором. Они были облачены в громоздкие боевые доспехи цвета серого штормового неба, позолоченные и посеребрённые, украшенные трофеями, медальонами и знаками отличия. Ожерелья из клыков и костей ксеносов свисали с их горжетов, а руки были обвиты железными кольцами. Листья пергамента (клятвы верности и почести от самого Всеотца) отмечали их как героев сотен военных компаний. Каждый из них уже был взрослым человеком, когда Империя вновь открыл Фенрис. «Слишком стары, — говорили им чужаки, — вы слишком стары, чтобы стать достойными геносемени великого Русса. Слишком стары для превращения».

Булвайф (*бормочет, оскалившись*): Слишком крепки, чтобы умереть, слишком упрямы, чтобы сдаться, а? Мы доказали им, что они ошибались...

Хальвдан, чей единственный глаз был затенен тусклым светом десантного отсека, заговорил со Старым Волком.

Хальвдан: Предложим ли мы Магнусу сдаться на наших условиях?

(Булвайф качает головой).

Булвайф: Я задал тот же вопрос самому Волчьему Королю. Нет никаких шансов на примирение. Колдовство Тысячи Сынов должно быть выкорчевано навсегда.

Хальвдану нечего было возразить. Ранульф мрачно кивнул.

Булвайф: Мы Влка Фенрика, брата. Космические Волки, Свора. Мы пришли как палачи Всеотца с единственной целью — уничтожить этот мир, истребить его народ и обратить цивилизацию в пепел. Просперо, дом Тысячи Сынов, легиона Магнуса Красного, Алого Короля... Предательский властелин развращённого мира. Мы есть справедливость, и её не сдержать!

(Юрген издал короткий смешок).

Юрген (*усмехнувшись*): Ха! И всё же силы Магнуса защищают столицу. Массированные бомбардировки и магматические бомбы сожгли всю планету, но Тизка продолжает стоять.

(Сыплются проклятия в сторону колдовства Тысячи Сынов, все смеются и насмеваются, но Булвайф суровым взглядом заставляет их замолчать).

Булвайф (сурово): Легион, уничтожающий другой легион — грязное дело. Мы не должны испытывать радости от убийства наших братьев. «Будьте жестоки и расчётливы, — сказал нам Волчий Король, — но не прославляйте падение Магнуса и его сыновей».

(Лицо ярла меняется, когда он обнажает зубы в широкой усмешке, исказившей его черты).

«... Но и не проявляйте милосердия!»

(Космические Волки смеются во всё горло).

Булвайф: Остальные великие роты уже находятся на поверхности. Нам придётся немного наверстать упущенное.

(По мере приближения к цели корабль начинает бросать из стороны в сторону от разрывающихся повсюду зенитных снарядов; Космические Волки радостным рёвом приветствуют взрывы, что раскачивают челнок шрапнелью. Они бросают вызов врагам, призывая их стрелять точнее).

Корпус корабля задрезжал от взрывов огня с поверхности, а порывы ветра становились всё громче и громче по мере того, как «Коготь» снижался.

(Посадочные двигатели челнока рычат, активируясь. В тесном отсеке воеет сирена, а Космические Волки тем временем успокаиваются).

С силой инерции, что сломала бы хребты простых людей, «Грозовая птица» запустила посадочные двигатели, вжимая Старую Гвардию в ограничительные рамы. Булвайф погладил обшитую тюленьей кожей рукоять своего однолезвийного силового топора, Эльдингвафла, что на готике именовался Штормовым ударом.

(Корабль неуклюже совершает боевую посадку; снаружи слабо слышатся звуки битвы. Булвайф отстёгивается и нажимает кнопку разблокировки дверей).

Они приземлились, гидравлические шестерни взвизгнули под их весом, и корпус корабля содрогнулся от удара. Булвайф встал, нажимая на активатор штормовой рампы.

(Тяжёлая гидравлическая рампа опускается, открывая вид на апокалипсическую битву, бушующую в Серебряном Городе).

Яркий и всепоглощающий шум битвы ворвался в боевой корабль. Булвайф поднял Эльдингвафл, и красный отблеск сверкнул на покрытом рунами лезвии. А затем он закричал, перекрывая звуки боя.

Булвайф (яростным тоном): Как думаете, обагрятся ли наши руки кровью сегодня?!

(Легионеры рычат, завывают, бросаясь вниз по рампе).

ДВА

(Звуки битвы, болтерный огонь, крики Астартес, отдалённые взрывы).

Огонь бесчисленных взрывов отражался на хрустальных пирамидах города, а небо освещалось красными, синими и оранжевыми пятнами от зажигательных снарядов, лазеров и плазмы. По широким дорогам и ступеням навстречу Космическим Волкам текли полки Шпилевой Стражи Просперо,

облачённых в алое. Танки и пехота защитников следовали вместе, обрушив вал огня на хлынувшую в столицу бронированную серую массу легионеров. Булвайф вел свою 13-ю великую роту по лабиринту улиц и храмов, где осколки хрусталя и расплавленный металл лились на них непрерывным потоком, словно капли дождя. Высокие сооружения Сирианийских Пределов были одним из нескольких узлов обороны, на котором враги могли задержать атакующих воинов в сером, оградив от них внутренний город. Русс поручил Булвайфу и его воинам атаковать фланги Тысячи Сынов, и теперь Пределы пылали под яростью Своры.

(Три взрыва).

Лазерный огонь Шпилевой Стражи искрился лазурными лучами вдоль колоннадных дорог, изливаясь на Волков с балконов и окон. Буря болт-снарядов была им ответом. Дредноуты прикрывали наступление Тринадцатой, их автоматические орудия и тяжёлые болтеры прокладывали смертоносные просеки сквозь ряды защитников Тизки. Ободрённые их присутствием Булвайф и его воины двинулись дальше, всё глубже в город Тысячи Сынов.

Булвайф: Не думайте о пощаде. Не думайте о примирении. Не думайте о пути назад. Мы покидаем это место без имён, произносимых в триумфе победы или плаче над павшими. Всеотец вновь призвал нас, свою волчью стаю, и каждый его враг будет разорван на части, каждый, до последнего старика. Не чувствуйте жалости, ибо наши противники не ответят вам тем же.

Городской ландшафт состоял не только лишь исключительно из физических объектов: пирамиды и обелиски Тизки мерцали от иной силы, что искажала небеса подобно пылающему туману. Алые молнии хлестали с самых высоких вершин из стекла и белого металла, и на месте их ударов оставались только осколки керамики и расплавленная плоть.

(Гремит гром. Сверкает молния).

Пурпурный огонь дождём изливался из измученных грозových туч, что кружились вокруг пирамид. Горящие капли шипели, разъедая броню и впиваясь в плоть. Взрывы плазмы и выстрелы орудий визжали, словно щенки, сталкиваясь с мерцающими щитами нематериального происхождения. Булвайф почувствовал, как психическое поле пробежало по его коже, хотя он был с головы до ног облачен в силовую броню. Керамитовые пластины не защищали его от потусторонних энергий, которыми манипулировали безумные сыновья Алого Короля. Подобно горячему ветру внутри своей плоти, он чувствовал волны магии, исходящие от скопления куполов и зиккуратов, к которым приближалась 13-я рота.

Ещё один психический шторм пронёсся над воинами Булвайфа, разрывая бронепластины своим прикосновением, вспарывая обнажённую плоть до костей. Ни один крик боли не вырвался из глоток Космических Волков, когда они падали. Вместо этого они по-звериному ревели, бросая вызов тайным силам Тысячи Сынов, и выплевывали клятвы мести предателям с Просперо.

Голос (издалека): Это всё, что ты можешь?

Старый Волк рубанул топором в сторону высокой пирамиды, находящейся в поле его зрения: стеклянные стены храма уже были разбиты артиллерийскими и танковыми снарядами, сумевшими пробить психические силовые поля залпами своих тяжёлых орудий. Тёмный дым поднимался из многочисленных дыр в отражающей свет поверхности. Только оставив позади несколько пирамид-святилищ, он смог увидеть мерцающую корону света, и сверхъестественные энергии, что прыгали на вершине нового храма.

Булвайф (по воксу): Я устрою пир в честь того брата-Волка, что убьет колдуна внутри.

Первым по воксу ответил Ранульф.

Ранульф (по воксу, оскалившись, словно волк): Х-р-р-р, в честь моего имени поднимут эль в ту ночь! Аха-ха-ха!

(Космические Волки смеются и ликуют).

Это было встречено хором добродушных насмешек со стороны остальных. В особенности от Юргена, что хохотал громко и долго.

Юрген (по воксу): И сам Всеотец, без сомнения, придет засвидетельствовать своё почтение. Но это наше пари, это наш собственный циклоп, который пытается нанести последний удар. Как от руки Русса падёт одноглазый Алый Король, так Хальвдан Злобный Глаз зарубит этого выскочку-колдуна. Один глаз за один глаз. Я вижу здесь лишь справедливость.

(Космические Волки идут вперёд).

Хальвдан ничего не сказал, возможно, ожидая остроумной шутки, которая так и не прозвучала. Вокс затих, оставив только грохот орудий и топот бронированных ног. Они были древними воинами, лордами Русса ещё до прихода Империиума, связанными узами товарищества более долгими, чем длина любой из человеческих жизней. Они были сердцем 13-й великой роты.

Они были острием её клинка.

ТРИ

Асмунд (поучительно): Остерегайся колдовства магнусового помёта.

Слова Асмунда казались излишними, но он продолжил говорить.

Асмунд (поучительно): Весь этот город пропитан силой вюрда, Старый Волк. Иллюзия — оружие столь же опасное, сколь и болт и взрыв.

Булвайф (на бегу): Значит, мы не можем доверять ничему, что видим или слышим, рунический жрец?

Асмунд: Ты можешь доверять моим словам, Старый Волк, и силе Русса.

Космические Волки стреляли на ходу, оставляя улицы устланными красным ковром из сотен павших, и с боем продвигались к внешним границам Пределов. «Грозовые птицы» и «Громовые ястребы» разносили широкие проспекты и площади огнем орудий и лазпушек. Булвайф и его рота пронесли мимо дымящихся обломков боевых машин и бронированных шагоходов. Они успешно прорвали оборону врага, но вожак Тринадцатой знал, что лучше не недооценивать трудность предстоящей задачи.

Булвайф: Будьте начеку. Воины Магнуса ещё не показали себя. Знайте, что, когда придет время, их ярость не будет знать никаких границ, и вместе мы должны будем оседлать эту бурю. Слушайте мои команды. Сражайтесь как один!

(Хальвдан прорычал ответ по вокс-каналу).

Хальвдан (*рычит*): Не родился ещё сын Просперо, что смог бы сравниться со Сворой. Даже самые храбрые из них всего лишь немного позлятся, если вообще осмелятся встретиться с нами лицом к лицу.

Булвайф (*смеётся*): Ха, даже если бы они были Десятью Тысячами Сыновей, они не стали бы вязываться в драку со Злобным Глазом. Да, не стали бы, если бы обладали хоть частичкой той мудрости, которой они так гордятся.

Юрген же не выразил подобного оптимизма.

Юрген: Вороны точно также пожирают трупы тех, кто попадает под огонь оружия трусов.

Резня привела Старую Гвардию к ступеням внутреннего святилища. Последние двести метров пути более напоминали им кровавую бойню. Подобно фалангистам Древней Терры, Шпилевая Стража с мелта-пиками выстроилась в шестнадцать рядов поперек улиц, ведущих к храму-библиотеке. Штыки их оружия светились раскалённой бронзой. В местах, где они касались бронепластин атакующих Космических Волков, их длинные копья взрывались потоками мощной энергии, пробивая броню и ломая усиленные толстые кости Астартес.

Рунический жрец Асмунд снова позвал Булвайфа.

Асмунд: Эти враги вполне реальны, Старый Волк, но храм-пирамида пылает зловещей силой. Враг, что засел внутри, силён энергиями ложного пути. Он скрывает себя и своих последователей от моего взора под завесой искажающего разум злата.

(Сыновья Русса разрывают на части своих врагов. Булвайф шагнул в разрыв строя в фаланге, его плазменный пистолет испепелил тело защитника Просперо).

Булвайф: Навались! Скалды высмеют отставших!

Толпа Шпилевых Стражей всё напирала, но сила и мощь Астартес была такова, что даже одним лишь взмахом своего оружия они могли размозжить человеку череп. Волки врывались в плотные ряды врагов, как стая диких зверей. Хотя некоторые пали жертвой мелта-пик, их места быстро занимали другие нетерпеливые воины. Топорами они вырезали всех в их досягаемости, не оставляя ни одного врага, что мог бы напасть сзади.

Ранульф первым прорвался внутрь и поднялся по ступеням, остальные стремительно последовали за ним к главным воротам пирамиды. Огромные ворота были обрамлены высокими статуями Магнуса и циклопическими стражниками со скрещенными на груди руками. В одной руке каждый из них держал жезл, в другой — изогнутый клинок хопеш.

Булвайф: И всё равно они не показываются! Ха-ха!

Земля под ногами начала дрожать, вибрируя, словно от шагов какого-то невероятно огромного зверя. Трещины побежали вниз по ступеням, раскалывая камень и поглощая воинов Шестого легиона и Шпилевых Стражей.

(Падают обломки, раздаются крики людей).

Адский огонь вырвался из глубин Просперо, словно эти расщелины были трещинами, что вели в самую бездну. Вход в пирамиду широко раскрылся: две огромные двери распахнулись с треском, похожим на раскат грома, и вспыхнули белым светом. Из неестественного сияния появилась колонна Астартес, облачённых в тёмно-красные доспехи, окаймлённых золотом и серебром. Болтерный огонь полился вниз

по ступеням, треск и грохот снарядов и взрывы идеально соответствовали поступи легионеров Тысячи Сынов. Стена болтов ударила и в атакующих Волков Фенриса, и в Шпилевых Стражей, отскакивая от брони первых и разрывая последних на части. Контратака была настолько точной и безжалостной, что Булвайф было подумал, что в его воинов стреляли автоматы, и в тот же миг он понял, что даже малейшая пауза обернётся катастрофой. Если Тысяча Сынов сметёт его воинов с порога своей цитадели, то дальнейшей контратакой они смогут изгнать их и из Пределов.

(Булвайф ревет и бросается в атаку).

Волчий лорд помчался прямо в клыки смертельной опасности сквозь бурю огня. Его выстрел из плазменного пистолета испарил голову одного из легионеров Просперо.

Булвайф *(яростно)*: В бурю! Мы — гром Фенриса! Мы — молния Всеотца!

Он взбежал по лестнице, перепрыгивая сразу три ступени за раз, и оказался рядом с Ранульфом и остальными Волками, попавшими в ловушку.

(Ранульф стонет от боли).

Левая рука воина была прижата к груди, на бедре и нагруднике виднелась кровь. Остальная часть Старой Гвардии хлынула вперёд, не обращая внимания на поток болтов, не внемля гневу своих врагов, они лишь отвечали им тем же. Ранульф отмахнулся от попытки Булвайфа помочь. Он заворчал сразу же, как только сумел подняться на ноги.

Ранульф *(стонет от боли)*: Ничего страшного, Старый Волк. Я всё ещё могу биться.

Булвайф: Я и не думал иначе, брат. Ты возглавишь штурм.

Расстояние между серым и алым быстро сокращалось. Тысяча Сынов вскоре отбросили свои болтеры ради сияющих энергиями алебард и штыков, что столкнулись с цепными мечами и силовыми топорами Волков. Сквозь бойню Булвайф разглядел фигуру в тёмно-синем плаще, наброшенном поверх доспехов. Его толстая ткань была прошита множеством архаичных знаков и текстов заклинаний. Несколько аколитов в капюшонах стояли вокруг колдуна, молнии и огонь срывались с их вытянутых рук.

(Звуки грома и бьющих молний).

Булвайф: Вот он! Воин-колдун!

Удвоив усилия, Булвайф рубил одного вражеского легионера за другим, прокладывая путь мимо собственных воинов, дабы лично сразить колдуна. До главного входа оставалось ещё больше двадцати метров, когда псайкер развернулся, отступая за порог, растворяясь внутри яркого света. Старая Гвардия выстроилась вокруг своего господина, и, словно наконечник копья, пронзила Тысячу Сынов, доверив остальным Волкам оберегать их тылы. Они поднимались всё дальше по ступеням, не обращая внимания на вспышки разрывающихся болтов, следовавших за ними. За воротами всё было окутано мерцающим блеском и ключьями пламени, похожими на полосы тумана. Времени на изящные стратегии не было — Пределы должны были пасть. Булвайф нырнул в движущиеся огни, проревев последнюю команду.

Булвайф *(ревя)*: За мной! Мы вонзим свои когти в их сердце, и они падут!

(Космические Волки ликуют и завывают).

ЧЕТЫРЕ

(Взрыв, грохот обломков. Звуки приближающихся шагов почти в тишине).

В сводчатом коридоре библиотеки шум боя казался далёким и приглушенным. Потолка здесь не было: стены просто сходились в огромный свод примерно в двадцати метрах над Булвайфом, Ранульфом и остальными воинами. Воздух трещал от окружающей их энергии и низкого гула, что время от времени нарастал, то затихал, будто от работающего генератора. Свет, заливающий всё вокруг, тоже спорадически менялся — то мерцал, то тускнел, то снова вспыхивал с прежней силой. Восемь арок вели вглубь центрального зала. Впереди же, напротив гигантских дверей, три огромные винтовые лестницы исчезали в тумане верхних этажей. Между ними Булвайф видел ворота, ведущие в крытую галерею, освещённую взрывами, которые продолжали греметь на верхних уровнях пирамиды.

(Приглушенные звуки отдалённых взрывов).

Хальвдан подошёл к волчьему лорду.

Хальвдан: Они бегут вперёд. Я чую их запах.

Это была правда. Шлейф аромата ладана отмечал бегство колдуна меж лестничных пролётов.

(Звуки становятся громче, раздаётся взрыв).

Где-то сверху, совсем рядом, прогремел взрыв, от которого зашатались стены. На серые доспехи воинов Булвайфа посыпались хлопья штукатурки, подняв клубы белесой пыли.

Булвайф *(кашляя от завесы пыли):* Только дурак бы попробовал скрыться в буре снарядов. У него должен быть какой-то запасной выход или тайная лазейка на этом этаже.

Сабатоны загремели по плитам сзади, когда в библиотеку ворвалось ещё несколько братьев-Волков. Булвайф посмотрел на пространство за ними, но почти ничего не увидел. Свет, казалось, слепил по обеим сторонам от входа в пирамиду.

Юрген стремительно повёл следующую группу за первой.

Юрген: Они разлетаются, словно листья в Долгую Зиму. Кродий их преследует.

Булвайф заметил среди вошедших ещё двух своих лейтенантов.

Булвайф: Красные Когти, зачистить два этажа над нами! Хрольдир, я хочу, чтобы отряды прочесали эти коридоры. Остальные — вырезать всех, кого найдете!

(Космические Волки рассеиваются).

Легионеры рассредоточились по разным частям пирамиды. Три отряда бросились вверх по лестнице, а остальные рассыпались веером по окружающим галереям и коридорам.

(Звуки близкой перестрелки).

Ответом им были крики и предсмертные вопли. Булвайф продолжал наступать со своей Старой Гвардией, одним ударом топора разбив посеребренные ворота.

Булвайф: Йа-а-ар!

Перешагнув через искорёженный металл, он оказался во дворе длиной почти в сотню метров. Стены с обеих сторон были отвесными и тянулись ввысь к небольшому треугольнику голого неба, затянутого облаками. Земля была усыпана камнями: кварцем, аметистом, гранатом и андулазитом, каждый из которых представлял собой идеальную сферу диаметром около трёх сантиметров. Они были искусно расставлены в виде спиралевидных узоров, между которыми были проложены дорожки, выложенные чёрной плиткой. Пересекая в спешке сад медитаций, колдун и его прислужники не смотрели под ноги, и теперь разрушенные узоры отмечали их путь. Когда он следовал их дорогой к другим воротам в дальнем конце храма, грубые разрывы в идеальной геометрии узоров действовали Булвайфу на нервы. Вычурные камешки хрустели под ногами, а некоторые превращались в порошок, когда Волки шли по следу.

Вокс затрещал у него в ухе. Он узнал голос Гейгора Разящей Руки, заслуженного волчьего гвардейца, которому было поручено командование Кровавыми Когтями.

Гейгор (*по воксу, едва слышно*): Старый Волк, это Гейгор, — ветеран сотен войн не стал дожидаться ответа и сразу продолжил. — Мы столкнулись с необычными порталами по всему городу. Тысяча Сынов использовали их как транспортную систему. Какая-то локализованная телепортационная сеть.

Юрген фыркнул.

Юрген: Это объясняет замысел нашей жертвы. Он несётся к крысиному туннелю.

Булвайф (*обращаясь к Юргену*): Йа!

Булвайф (*обращаясь к Гейгору по воксу*): Мы преследуем одного из этих их чернокнижников. Похоже, он направляется именно к такому туннелю.

Гейгор (*по воксу*): Тогда прирежь его, пока он до него не добрался. Если враг ускользнёт от вас, удерживайте позиции до прихода Сестёр Безмолвия. Это технологии не из мира смертных.

Булвайф (*смеясь в вокс*): О, никому не сдержат разящую руку Тринадцатой. Даже тебе, мой брат по очагу. Сам Русс поручил мне это задание, и пусть сама бездна поборется с моей задницей за победу!

Гейгор (*по воксу*): Порталы опасны, Старый Волк. Если бы Всеотец хотел не задумываясь бросить кого-нибудь на врага, Он послал бы Ангрона. Это не сага былых времён, Булвайф.

Булвайф (*по воксу*): Это величайшая сага эпохи, Гейгор! Но если ты хочешь, чтобы твое имя произносили лишь изредка — это твой выбор. Но не Старой Гвардии. Эти порталы могут быть опасны, но наши враги представляют гораздо большую угрозу.

Булвайф оборвал связь и бросился бежать вперёд.

Булвайф: Надеюсь, мы поймаем этого скользкого угря прежде, чем он сумеет скрыться.

Он вломился в следующие врата, его воины неслись следом. Ворвавшись в комнату, он был встречен вздымающимся потоком пламени. Когда прометий попал на его броню, Булвайф изогнулся и перекатился в сторону, дабы избежать повреждений от ожогов. Даннард, следовавший за ним, был не столь осторожен. Он ринулся вперёд мимо своего волчьего лорда, купаясь по пояс в тусклом огне. Хальвдан вошёл секундой позже, его болтер яростно залаял, когда он выпустил несколько болтов в лежащего в засаде с огнёмётом легионера Тысячи Сынов. Ещё больше предателей открыли огонь, и в сторону разъярённых Космических Волков, хлынувших в большой зал, понеслись болтерные снаряды и очереди из автопушек.

Булвайф выглянул из-за толстого каменного столба, ища колдуна. Шрапнель болтов и осколки каменной кладки били о его доспех. Чернокнижник стоял перед громадным отдельно стоящим порталом в нескольких метрах от задней стены амфитеатра. Сделанный из сверкающего металла и белого мрамора, краеугольный камень сиял золотым светом. Рядом с псайкером стояли три аколита, трупы ещё двоих лежали у их ног, а ещё одному отряду колдунов доверили защищать чернокнижника, в то время как он сам водил руками по рунным узорам, коими был испещрён камень портала. Остальные воины Пятнадцатого расположились на нижних уровнях амфитеатра, и с новой силой ударили по Космическим Волкам.

Булвайф вышел наружу.

Булвайф (*завыл*): Покорись же своей судьбе, колдун!

(Болтерный выстрел, один из аколитов кричит от боли).

Аколит отшатнулся назад, его роба пылала, а грудь превратилась в оплавленную массу.

Булвайф: Волки Императора никогда не оставят эту охоту. Избавь себя от мук напрасной надежды!

Колдун обернулся на этот вызов. На нём не было шлема: его измождённое лицо обрамляла копна чёрных волос, а на шее было видно украшение в форме ошейника, что поднималось из горжета доспехов. Его глаза превратились в две чёрные бездны, а черты лица исказила такая ярость, что Булвайф этому искренне изумился.

Изакар Орт: Убийца!

Колдун указал на трупы своих учеников, а затем махнул рукой в сторону треснувшего купола амфитеатра.

Изакар Орт: Разрушитель мечтаний! Палач для невинных!

Булвайф: Всеотец призвал вас к ответу за ваши преступления. Ни одна мольба не будет услышана! Ваши грехи не могут быть прощены!

Изакар Орт: Вы считаете нас злодеями? Я — Изакар Орт, последователь Магнуса, владыка ста путей. Я освободил больше людей от проклятого невежества Древней Ночи, чем вся ваша варварская орда. Только эта библиотека содержит больше знаний, больше могущества, чтобы формировать судьбу человечества, чем всё тёмные залы для пиров на Фенрисе. Вы истребляете наш народ, разрушаете наши города, уничтожаете тысячелетние знания и при этом имеете наглость считать нас злом!

Отряды Космических Волков спускались по ступеням, Хальвдан шёл впереди. Тысяча Сынов медленно отступала, кольцами трупов усыпая землю вокруг командира. Своими жизнями они вынуждали сыновей Фенриса расплачиваться за каждый сделанный шаг. С бессловесной злобой Изакар Орт протянул руку к portalу. Металл расплавился, открыв перед ним прозрачные врата. Мерцающее золото потекло вниз, создавая рябящий экран в пространстве под аркой. Затем он сделал ритуальный жест руками, и в воздухе вокруг него возник образ многоголового дракона. Орт протянул руки к Космическим Волкам, и дракон ожил. Парящий в воздухе, пылающий и ревущий зверь из мифов оставил за собой след из серебряных искр, расправил широкие крылья и взмыл за арку, а затем пролетел сквозь ряды воинов Русса. Броня раскалывалась и разбивалась вдребезги от прикосновения чудовища, сбивая легионеров Шестого с ног. Из раскрытой пасти зверя вырвались потоки ослепительного огня.

Волчий лорд поморщился, когда массивное существо с рёвом устремилось в его сторону. Эльдингвафл и плазменный пистолет мгновенно поднялись, бросая вызов монстру из мифов, но они были бесполезны против психической атаки. Существо мерцало, извиваясь, и двигаясь по направлению к Булвайфу. Его нематериальная форма распалась на тысячи частиц, прежде чем оно настигло Старого Волка. Когда туман иллюзии рассеялся, он увидел, что его воины остались невредимы. Дракон — не более чем наваждение. Его взгляд метнулся к возвышению в глубине зала. Портал всё ещё был активен, но от колдуна и его последователей остались лишь слабые тени на золотом поле, словно отброшенные с другой стороны занавеса.

ПЯТЬ

(Космические Волки медленно приближаются к portalу).

Слабый жар исходил от активированного портала, и системы доспехов Булвайфа регистрировали лишь фоновое излучение. Он протянул руку к мерцающей золотой поверхности, но остановился, едва не коснувшись её. Ранульф положил руку ему на плечо и потянул вниз.

Ранульф: Это ловушка. Иначе зачем бы они оставили его открытым? Они ждут на другой стороне. Или они уже сейчас повторно набирают координаты к центру плазменного реактора. Или что-то... ну, мы все слышали предупреждение Гейгора.

(Оживает вокс).

Щелчок вокса оборвал Ранульфа.

Хрольдир *(по воксу, едва слышно):* Мы нашли ещё один портал, Старый Волк, — тихо, но настойчиво заговорил вожак. — Теперь их два. Я послал Бавдира. Там, кажется, есть по одному portalу на каждом уровне.

Булвайф окинул взглядом остальных Волков, стоявших вокруг него. Воины Русса захватили амфитеатр и храм снаружи, заняв большую часть библиотеки, и теперь отряды выдвинулись, чтобы закрепиться в соседних сооружениях.

Булвайф *(по воксу):* Они открыты?

Хрольдир *(по воксу, едва слышно):* Они активны, да.

Он посмотрел на Ранульфа.

Булвайф: Они не могут ждать в засаде по другую сторону каждого из них. Ведь так?

Старый Волк переключил вокс на линию роты.

Булвайф *(по воксу):* Мы рассматриваем эту территорию как неизвестные земли. Обеспечить разведку, удвоить патрули. Отмечаться по воксу каждые пять минут.

Космические Волки *(по воксу):* Есть!

Когда по каналу связи затрещали подтверждения, волчий лорд снова обратил свой взор к мерцающему portalу.

Булвайф: Мы настигнем этого оккультиста.

Он двинулся, чтобы сделать шаг в портал, но был остановлен Хальвданом, который встал на его пути.

Хальвдан: Ты не пойдёшь первым, Старый Волк. Не в этот раз.

Булвайф знал, что может приказать Хальвдану отойти в сторону, и он знал, что воин откажется, а это поставит их в неловкое положение. Вместо этого он махнул Эльдингвафлом в сторону портала.

Булвайф: Чего ты ждёшь? Подписанного приглашения?

Покачав головой, Хальвдан повернулся и шагнул к золотому полю. Оно покрылось рябью, словно вода. Сначала прошла его рука, потом ещё одна, а затем Хальвдан исчез полностью. Ранульф, сглотнув, прыгнул следом. Неясный импульс света, а затем темнота, пятнающая поверхность телепортационного поля.

На пороге стоял Юрген. Он слегка поклонился.

Юрген (*улыбаясь*): Я не гордый. После тебя, Старый Волк.

Кивнув, Булвайф с плазменным пистолетом и топором наготове, шагнул в ожидающий его золотой свет.

(Космические Волки выходят из портала).

Хальвдан стоял у высокого окна, держа в одной руке болтер, а другую прижав к рубиновому стеклу. Ранульф навёл свое оружие на ворота портала примерно в десяти метрах впереди. Тишина становилась тревожной. Булвайф отошёл от портала и огляделся. Помещение являло собой квадрат около тридцати метров в поперечнике. Окна с красными стёклами тянулись снизу-вверх к высокому потолку. Некоторые из них были отмечены толстыми трещинами. Дым поднимался от костров где-то недалеко внизу. Искры от пламени всё ещё ярко вспыхивали и поднимались в небо. Вдалеке виднелись вершины других пирамид, и когда он подошёл ближе, Булвайф посмотрел вниз на колонны и крыши окружающих зданий.

Хальвдан подошёл к нему.

Хальвдан: Мне думается, мы почти на вершине.

Ещё несколько Космических Волков вошли с грохотом керамитовых саботонов и воем силовых доспехов. Вокс с треском ожил, и Булвайф почувствовал облегчение, услышав голос Хрольдира.

Хрольдир (*по воксу, едва слышно*): Какой-то подвал. Отряды прибыли из нескольких мест. Слишком далеко от зоны действия ауспика.

Булвайф прошёлся по комнате с хрустальными окнами, пока не увидел центр Тизки. Ярость битвы всё ещё бушевала, цветы взрывов и следы боевых кораблей отмечали ход вторжения.

Хальвдан: Величайшая битва нашего времени, а мы стоим здесь, наблюдая издалека...

Булвайф зарычал от этой мысли, поспешив к другим воротам.

Булвайф: Ненадолго! Предатели, должно быть, прошли через следующий портал. Они не могли уйти далеко. Всем отрядам — продолжайте зачистку. Вырезайте псов Магнуса, где бы они ни прятались.

ШЕСТЬ

(Странные звуки).

Следующий прыжок через портал привёл их в другое помещение Сирианийской библиотеки. Одна стена и крайняя часть пола и потолка были взорваны. Зловоние, похожее на запах горячей резины и обугленной плоти, исходило из этой пробоины. Пройдя мимо разбитого камня и хрусталя, Булвайф увидел Космических Волков в окнах одного из соседних зиккуратов. Старый Волк проследил, как они исчезают из виду в других порталах. Он включил вокс.

Булвайф: Есть ли какие-нибудь признаки колдуна? Хрольдир? Йорллон?

Ранульф проверил связь.

Ранульф: Скорее всего, они находятся вне зоны действия личного вокс-канала. Остальные порталы — это что-то вроде мгновенной транспортной системы по всему городу. Мы, кажется, застряли во внутренней петле этого шпиля.

Юрген рассмеялся.

Юрген (смеясь): Так это лифт! Вся эта беготня ради колдовских лифтов!

В зале было ещё два портала, а также несколько обычных дверей. С пульсацией света одна из колдовских арок вспыхнула, активируясь. Из золота появились тёмные силуэты, и Булвайф вместе с остальными Волками тут же вскинул оружие.

(Пауза).

Булвайф: Не стрелять!

Хрольдир и его стая растерянно огляделись по сторонам и шагнули вперёд.

Хрольдир: Клянусь волосами Всеотца...

Ругань вожака стаи стихла, когда его взгляд упал на Старого Волка.

Хрольдир: Мы были... Мы не знаем... Ещё одна башня на восточной окраине города?

Ранульф покачал головой.

Ранульф: Я не уверен, что мы достигли какого-либо прогресса в своих поисках. Возможно, Тысяча Сынов изменяют пути, когда проходят в новые места.

Булвайф указал через плечо на портал, через который они прибыли в первый раз.

Булвайф: Мы все вернемся по своим следам. Хрольдир, ступай обратно, а мы пойдём этим путём. Дай мне сигнал, когда ты ... Проклятье!

Ещё больше Космических Волков прибыло с нескольких направлений. Зал быстро заполнялся новыми воинами. Некоторые из них не шли с Булвайфом, они были из тех групп, что были посланы взять под контроль другие участки Пределов. Все они пребывали в состоянии некоторой растерянности.

Булвайф: Это неприемлемо!

(Вокс-статика).

Булвайф *(по воксу)*: Всем оставаться на своих позициях. Не выдвигайтесь, пока не получите моего прямого приказа.

По кивку своего командира Хрольдир и его отряд двинулись назад через портал, что привёл их сюда. Булвайф махнул топором в сторону своей Старой Гвардии.

Булвайф: Следуйте за мной! Не теряйте бдительности! Тысяча Сынов могут окружить нас с другой стороны.

В последний раз оглядев зал, он шагнул обратно в портал. Золотистые лучи энергии текли по доспеху, словно жидкость, обвивали его, словно щупальца, растекаясь по рукам и ногам.

(Космические Волки выходят из портала).

Резкий свет звёзд-близнецов ослепил волчьего лорда на мгновение, пока авточувства доспеха не активировали фильтр, который отбрасывал зеленоватый блеск на всё вокруг. Он чуть не споткнулся, сойдя с пьедестала портала врат, и его нога погрузилась во что-то мягкое. Вокруг на многие километры простирались волны пустынных дюн. Булвайф, пошатываясь, побрел прочь от портала, пробираясь по песчаным холмам. Остальные последовали за ним. Вдалеке он заметил тёмные башни. Разноцветные лучи испещрили небо, словно прожекторы, отбрасывая странные тени на облака и песок внизу.

Юрген недоверчиво оглядел горизонт.

Юрген: Я думаю, что это не Тизка.

Булвайф осмотрел врата портала. Они были вырезаны из песчаника, хотя и имели кристаллическую структуру, как и все предыдущие.

Булвайф: Мы прошли обратно... Но как мы оказались здесь?

Хальвдан пнул ногой песок.

Хальвдан: Как бы то ни было, мы не можем просто вернуться в прежнее место. Никто не знает, где мы окажемся.

Юрген: Возможно... Возможно, если мы войдём с другой стороны...

Вокруг портала, где стоял Юрген, на песке пролегла тропа. Булвайфу и в голову не приходило, что портал может иметь два входа.

Булвайф: Да. Стоит попробовать.

Он подождал ещё несколько секунд, пока вся его Старая Гвардия не обошла врата, с другой стороны. Они все смотрели на нематериальную просеку, но никто не произнёс ни слова.

Булвайф: Юрген, на этот раз ты идёшь первым.

Ранульф протянул руку.

Ранульф: Держи меня за запястье. Я вытащу тебя обратно.

Юрген ничего не сказал. Он поднялся по ступеням и помог Ранульфу взобраться следом, а затем крепко

схватил его за руку. Воин ступил в портал, и всё, кроме наруча и перчатки, исчезло в полутвёрдом золотом тумане. Внезапно в ухе Булвайфа прозвучал предупреждающий сигнал, когда значок Юргена исчез из общей сети тактической связи.

Булвайф (*ревёт*): Ранульф, доставай его обратно!

Ранульф потянул изо всех сил, но не смог вытащить Юргена. Золотой бестелесный свет держал его крепко, словно болото. Эйрик шагнул вперёд, чтобы помочь, и они оба сильно напряглись, упершись ногами в плиты. Голова и грудь Юргена внезапно появились, с шипением выползая из портала, и пойманный в ловушку воин взревел от боли. Булвайф вскочил, схватив Ранульфа за плечи, чтобы удвоить усилия.

Булвайф (*сквозь стиснутые зубы*): Не упустите его!

Со вспышкой света портал ослабил свою хватку, и четверо легионеров рухнули на постамент. Юрген перекатился по земле. Рыча, он прижимал одну руку второй.

Юрген (*рыча*): Клянусь Всеотцом, вы чуть не оторвали мне руку, полудурки в кракеновых башмаках!

Он вскочил на ноги и пнул арку портала. Его саботон не оставил никаких следов на его поверхности.

Юрген (*хохочет*): Куда они ведут, спросите вы?

Натянутый смех воина был вызван скорее облегчением, нежели искренним весельем.

Юрген: Аха-ха-ха... Назад в город! Но я не знаю, куда. Но это Тизка... По крайней мере, визуально.

(Раздаётся внезапный странный рев вдалеке).

Хальвдан: Братья, кто это?

Они обернулись и увидели, что Хальвдан, прищурился единственным глазом, указывает на башни вдали, что находились позади них. Из-за чёрных шпилей поднялась стая силуэтов, словно бы сотканных из ветра. Хотя перспектива в пустыне затрудняла оценку расстояния и масштабов, но каждое существо, казалось, было по меньшей мере размером с «Громовой ястреб», а некоторые гораздо больше.

Хальвдан: А, это случаем не...

Юрген (*потрясенно*): Драконы! Они похожи на драконов!

Космические Волки выстроились вокруг портала, их оружие было направлено на приближающихся чудовищ. Булвайф взошёл на постамент врат.

Булвайф: Нет. Это не наша битва.

Он бросил быстрый взгляд на Юргена.

Булвайф: Тизка, значит?

Юрген кивнул.

Юрген: Взрывы и всё такое, Старый Волк.

Булвайф: Тогда мы возвращаемся прямо сейчас. Немедленно перегруппироваться!

(Рёв песчаных драконов).

СЕМЬ

(Звуки боя, взрывы, болтерный огонь).

Это определённо была площадь на поверхности планеты. Стекло и полированная сталь гремели вокруг Булвайфа, когда он вышел из портала. Мерцание струй плазмы в небе, затянутом тучами, и грохот артиллерии отбивали неровный ритм. Выстрел из лазерного орудия прошёл в стороне от Старого Волка всего лишь на несколько сантиметров. Он бросился вперёд, держа наготове плазменный пистолет. Более тридцати предателей расположились вокруг площади, направив своё оружие на портал. Болты и плазма завизжали со всех сторон, когда в арке начали появляться все новые братья-Волки.

Булвайф: На прорыв! Все за мной!

Булвайф поднялся из укрытия и ринулся к предателям, зная, что его воины последуют за ним. Он проигнорировал болты, отколовшие керамит от бронепластин, сосредоточившись на легионере в багровом доспехе в дюжине метров впереди, который использовал гранёную хрустальную статую в качестве опоры для своего болтера. Старый Волк поднял плазменный пистолет и выстрелил на ходу. Заряд прожёт статую насквозь и врезался в торс воина Алого Короля. Раненый сын Просперо начал подниматься как раз в тот момент, когда топор Булвайфа вонзился ему в голову. Вырвав сверкающее оружие, Старый Волк набросился на другого врага, прорезав глубокую борозду на его нагруднике.

Булвайф: Мы не можем здесь задерживаться, братья! Иначе мы попадем в капкан!

Юрген догнал его, завывая от ярости. Его цепной меч превратил лицевую пластину уже третьего воина Тысячи Сынов в месиво из керамитовых осколков и крови. Хальвдан приблизился к ним секундой позже, схватив сына Магнуса и повалив его на землю, а затем вырвал из рук колдуна плазменный пистолет.

Хальвдан *(рыча и избивая противника):* Злобный Глаз настиг тебя, предатель.

Остановившись на мгновение, чтобы вырвать Эльдингвафл из груди поверженного предателя, Булвайф увидел, что портал, через который они прошли, был всего лишь одним из четырёх. Они были абсолютно идентичны, и расположены под прямым углом примерно в пятидесяти метрах друг от друга. Тысяча Сынов заманили их в засаду, но потерпели неудачу, и теперь отступали через остальные врата под прикрытием града болтов и снарядов автопушек. Булвайф увидел, как трое его воинов устремились вслед за исчезающими врагами.

Булвайф: Остановиться! Мы должны получить численное преимущество, прежде чем атаковать!

Не успел он договорить, как один из порталов активизировался, выбросив несколько горящих с головы до ног фигур. Крики агонии наполнили воздух, когда они шли, спотыкаясь, объятые пламенем. За ними плелись и другие. Серые доспехи, покрытые шрамами боёв, выдавали в них сыновей Фенриса из 13-й роты. Булвайф и остальные бросились им на помощь, держа оружие наготове на тот случай, если напавшие на воинов последуют за ними. В ужасе Старый Волк признал среди раненых Хрольдира. Он подхватил и бережно опустил вожака стаи на землю.

Булвайф: Что случилось? Кто это с тобой сотворил?

Хрольдир (*едва слышно хрипя от боли*): Мы сами же и сотворили...

Забрало Хрольдира было проломлено, обугленная плоть обнажилась до кости на правой щеке.

Хрольдир (*едва слышно*): Проклятые порталы... перенесли нас... в один из городов... мы подверглись бомбардировке. Рад-бомбы и плазма... вспышки плазмы...

На них упала чья-то тень, и Булвайф, подняв глаза, увидел рядом Хальвдана.

Хальвдан: С ними был колдун. Я видел, как он прошёл через портал раньше других.

Булвайф: Ты уверен?

Хальвдан (*раздражённо*): Клянусь здоровым глазом, Хель меня побери, я в этом уверен! Так вот...

Ранульф (*перебивает*): Согласно показаниям ауспика, к нашим позициям приближается тяжёлая техника. Воздушные и транспортные средства. Десятки.

Хальвдан (*рычит*): Защитники были приманкой... Должно быть, так оно и есть...

Булвайф: Они засекли наши позиционные сигналы и запросили подкрепления.

Ранульф: Мы не можем и дальше выслеживать предателей через порталы.

Ранульф указал на мёртвых воинов, тела которых принесли вместе с Хрольдиром.

Юрген приблизился и встал рядом с ними.

Ранульф: Мы вновь в Тизке. Давайте будем благодарны за это Всеотцу и скоординируем наши действия с остальной ротой.

Юрген: В порталах находятся не только предатели, но и наши братья-Волки. И кто знает, куда их завели эти проклятые врата...

Булвайф взглянул на тактический дисплей.

Булвайф: Враги уже близко. Хрольдир, ты можешь добраться до этих развалин и следить за порталами? Удержать эту точку сбора для всех наших братьев, что придут следом?

Хрольдир с трудом поднялся на ноги, ему помогал один из воинов стаи. Он похлопал по мелта-зарядам на поясе и указал на тяжёлое вооружение отрядов, которые прошли вместе с ним.

Хрольдир (*едва слышно*): Мы будем держаться, Старый Волк.

Булвайф: Тогда мы отправимся за колдуном и посмотрим, кого ещё сможем найти.

Булвайф проверил энергетическую батарею плазменного пистолета. Осталась половина заряда. Он кивнул в сторону поверженных Космических Волков.

Булвайф: Я не знаю, сколько пройдёт времени, прежде чем мы сможем вернуться в город. Возьмите у них то, что нам нужно, братья. Мёртвые больше не нуждаются в оружии и боеприпасах.

Старая Гвардия молча собрала необходимое снаряжение с тел павших братьев. Булвайф почувствовал на себе пристальный взгляд Ранульфа.

Булвайф: Чего ты хочешь?

Ранульф: Ты ошибаешься, Старый Волк. Если мы вновь отправимся в этот ад, возвратиться обратно уже не сможем.

Булвайф: Ты отказываешься следовать за мной?

Ранульф посмотрел на порталы, затем снова на Булвайфа.

Ранульф: Ты приказываешь мне следовать за тобой?

Булвайф: Под взором Всеотца заявляю — можешь быть уверен, я приказываю.

Ранульф: Тогда я не отказываюсь, Старый Волк. Но это будет лежать на твоей совести.

Булвайф покачал головой и отвернулся. Хрольдир и его воины были почти на месте. Старый Волк посмотрел на хронометр.

(Писк хронометра).

Булвайф: Семьдесят секунд.

Он указал на портал, через который колдун, по-видимому, сбежал снова.

Булвайф: Вперёд!

(Космические Волки проходят через портал).

ВОСЕМЬ

(Звуки шагов в странной тишине).

Та малая надежда о том, что следующий прыжок приведёт его к жертве, или, по меньшей мере, оставит их в пределах Тизки, которую питал Булвайф, рухнула ровно в тот момент, когда он ступил на крошащийся каменный пол. Воздух был густым от пыли, которая буквально облепила поверхность каждой бронепластины его доспеха. Под ногами хрустел песок. Горели лампы. Он увидел неровную поверхность пещеры — туннель, уходящий в темноту. Юрген моргнул, проводя пальцами по камню.

Юрген: Мы в безопасности?

Булвайф: Думаю, нет.

Лучи фонарей Булвайфа упали на примитивную картину на стене: трехрогого зверя, преследуемого паукообразными существами.

Булвайф: По крайней мере, мы ушли вовремя...

Юрген: Возвращаемся обратно?

В ответ Булвайф лишь продолжил идти по неровному туннелю. Он явно был создан руками мастера, хотя и вряд ли то были руки человека.

Булвайф: Разведаем окрестности. Посмотрим, есть ли другой выход.

Быстрый осмотр показал, что пещера была одной из множества подобных ей в огромной подземной сети. По показаниям ауспика, она растянулась на несколько километров. Ранульф обошёл периметр.

Ранульф: Аномальные источники энергии, Старый Волк. Ещё два портала. Опробуем оба?

Булвайф: Нет. Останемся вместе.

Булвайф посмотрел на оставшихся воинов своей Старой Гвардии. Он не знал, какая судьба постигла остальных, и не хотел предаваться мрачным размышлениям.

Булвайф: Больше мы не разделимся. Мы охотимся всей ротой!

Они нашли ещё несколько грубых изображений, но их краткое изучение не дало никакого представления об их создателях или о ключах к работе порталов. Не имея никаких инструкций или знаний об их устройстве, Булвайф выбрал ближайшие ворота к тем, через которые они пришли.

Так началась серия всё более разочаровывающих и изматывающих испытаний. Волки петляли из одних врат в другие. Первый портал привел их обратно в пещеры, с другой стороны. Вернувшись назад через эти врата, рота Булвайфа перенеслась на необитаемую пустошь с рухнувшими башнями и разрушенными мостами, которые явно были эльдарского происхождения, освещённые трёмя тёмно-красными лунами. Что-то хлопало крыльями и визжало в ночном небе, слетаясь на огни доспехов Астартес.

(Космические Волки целятся в неопознанных существ).

Булвайф: Не стреляйте! Бережь боеприпасы!

Следующая телепортация привела их в старинный замок, стены которого были испещрены ожогами плазмы и шрамами лазерных лучей. Он был открыт шторму, что завывал в гранитно-сером небе.

Ещё один портал, ещё один пейзаж. Теперь это были бесконечные, одинаковые и пустые феррокритовые секции, соединённые дверными проёмами, достаточно высокими и широкими, чтобы космодесантники могли протиснуться внутрь. Пока они исследовали ещё одну идентичную комнату, Юрген взглянул на свой хронометр.

Юрген *(быстро)*: Хальвдан, как давно мы здесь?

Хальвдан *(говорит медленно)*: Четырнадцать минут и двенадцать секунд.

Юрген *(растерянно)*: У меня тринадцать минут и восемнадцать секунд.

Ранульф: У меня ровно пятнадцать минут...

Булвайф остановился, наблюдая за своими братьями-Волками в соседней комнате. Раньше он этого не замечал, но теперь они двигались заметно медленнее. Развернувшись, он вернулся в предыдущее помещение и внимательно посмотрел на Юргена. Космический Волк, казалось, двигался немного шустрее, как на видеосъёмке, ускоренной на полпроцента.

Булвайф: Эта комната отличается от остальных. Как будто у неё есть свои... временные рамки.

Ранульф сплюнул.

Ранульф *(сердито)*: Тогда мне кажется, что чем дальше мы будем входить внутрь, тем больше времени

уйдет на то, чтобы выбраться.

Хальвдан (*говорит медленно*): Здесь ничего нет. Если Иззакар Орт и пришел оттуда, то это могло произойти несколько часов или же лет назад.

Булвайф: Я увидел достаточно. Вернемся к порталу.

Ранульф (*сердито*): Который из них? Они все выглядят одинаково.

Несколько секунд они молча смотрели друг на друга, ожидая, что каждый из них двоих предложит решение. В конце концов молчание нарушил Хальвдан.

Хальвдан (*говорит медленно*): Запах. Это оружейное масло и смазка бронепластин. Мы пойдем по нашему собственному следу.

ДЕВЯТЬ

(Космические Волки идут в оглушительной тишине).

Поначалу Булвайф подумал, что это звон колокольчиков, но через несколько шагов понял, что это были звуки его шагов. Он посмотрел вниз, но тут же пожалел об этом.

Булвайф (*испуганно*): О-о-о, проклятье!

Если бы не обратная связь доспехов, говорившая, что он находится на твёрдой поверхности, он мог бы поклясться, что стоит в бездне космоса над пылающим пламенем солнца. Оглядевшись, он больше ничего не увидел: не было ни стен, ни потолка. Он осторожно протянул руку, но ничего не коснулся. Перед ним простиралось бесконечное море звёзд.

(Космические Волки выходят из портала и замирают от удивления).

Ругань и проклятья его братьев отдавались эхом, когда они входили в портал. Булвайф взревел в ответ на их вопросы и восклицания.

Булвайф (*ревя*): Старые друзья, успокойтесь. Мы просто осторожно развернёмся и пойдём обратно. Где бы мы ни оказались, там точно будет не хуже, чем здесь!

Космические Волки сделали так, как и было приказано, ступая назад в портал. Булвайф подавил желание бросить последний взгляд в бездну и сразу же погрузился в мерцающее золото телепортационного поля.

(Тишина. Затем Волки Фенриса выходят из портала по колено в воде).

Он испустил долгий вздох облегчения, когда оказался на твёрдой земле — на кирпиче, если быть точным. Со стенами и сводчатым потолком всего в нескольких дюймах над его головой. Здесь воняло, как в канализации, а густые стоки сочились под его саботонами. Впереди послышался грохот, из бокового туннеля показались огни. Ранульф активировал свой ауспик.

Ранульф: Боевое построение.

Космические Волки молча заняли позиции, насколько это было возможно: кто-то прижался к

кирпичным стенам, некоторые опустились на колени, чтобы другие могли стрелять поперх их голов и плеч. Незваные гости замерли. Вокс затрещал в ухе Булвайфа.

Голос (по воксу): Валаскьяльв!

Узнав название 13-го зала в Клыкe, Булвайф ответил именем его первого лорда.

Булвайф: Валли Громобой!

Вангун (улыбаясь): Хорошая встреча, Старый Волк!

Булвайф (смеётся): Верно!

Воин, показавшийся впереди, был Вангуном, вожаком стаи. Множество Волков втиснулось в туннель следом за ним, с облегчением обмениваясь приветствиями с остальной частью Старой Гвардии. Вангун указал на портал.

Вангун: Мы пришли недавно, часом ранее или около того. Насколько мы можем судить, туннели ведут... в никуда. Мы как раз возвращались.

Булвайф заметил, что среди бойцов, следующих за вожаком стаи, было по меньшей мере три разных отряда.

Булвайф: Ты собрал отбившихся?

Вангун: Немного. У нас были стычки с сыновьями Магнуса.

Хальвдан ошетинился.

Хальвдан: Есть ли признаки этого чёртового колдуна?

Вангун: Мы видели его, но мы не смогли настигнуть и потеряли троих в погоне.

Булвайф ничего не ответил, и они вместе вернулись к порталу. Но Ранульф встал рядом с ним.

Ранульф: Скольких мы ещё мы потеряем прежде, чем погоня будет закончена?

Булвайф: Это битва, брат. Случаются жертвы. Мы преданы делу. Правильно это или нет, но мы должны покончить с ним, иначе все будет напрасно. Мы здесь, чтобы уничтожить Тысячу Сынов. Всеотец и Волчий Король не примут от нас меньшего. Впрочем, до сегодняшнего дня я не считал тебя пессимистом, Ранульф.

Ранульф: Сердце мудреца редко бывает радостным, Старый Волк.

(Космические Волки выходят из очередного портала).

После ещё одного прыжка они обнаружили ослепительную конструкцию из хрусталя и зеркал. Разделившись на отряды в строении из стеклянных фасадов и отражающих потолков, Булвайф созвал вожаков стай на совещание. Когда они заговорили, их голоса отдавались странным эхом, словно из пространства ещё более обширного, чем то, которое они занимали.

Булвайф: Я вижу по крайней мере три возможных маршрута. Быстро разведайте их. У вас пять минут, а затем мы вновь соберёмся здесь.

Он собирался продолжить, когда заметил, что Юрген смотрит мимо него, на портал.

Юрген: Это не предвещает ничего хорошего...

Оглянувшись назад, Булвайф увидел, что энергетические ворота исчезли, оставив лишь простой постамент из металла и камня. Сквозь него виднелся хрусталь в углу дальней стены. Хальвдан шагнул за ворота, помахав рукой, теперь прекрасно видимой с обеих сторон.

Хальвдан: Может быть, это и хорошо. Мы достигли конца пути, сердца этого жалкого Портального Лабиринта.

Булвайф: В таком случае им более некуда бежать. План не меняется. Разведка и отчёты, три отряда.

Булвайф указал на самую большую арку в нескольких десятках метров впереди и двинулся туда со своими ветеранами. Их керамитовые сабоны громко стучали по твердому полу, сделанному из узоров, почти черных в темноте, испещрённых серыми и красными крапинками. Добравшись до прохода, он обнаружил, что стены сделаны из толстого полупрозрачного кристаллического материала, на котором не оставалось никаких следов, даже когда Булвайф саданул по нему топором. Хальвдан наклонился ближе, чтобы заглянуть внутрь, Ранульф стоял позади него.

Хальвдан: Я что-то вижу. Вдалеке...

Ранульф: Башня ... Много башен.

Юрген указал болтером.

Юрген: И там тоже.

Булвайф поднял голову и увидел, что потолок стал гораздо прозрачнее. Вместо неба он узрел то, что казалось отражением стен и крепостей, наполовину видимых зубчатых башен, соединённых арочными мостами и сводящим с ума лабиринтом проходов и переулков, сделанных из серебра и хрусталя.

Ранульф: Это... это что-то вроде замка. И мы находимся в его центре.

Ранульф смотрел в противоположную от Булвайфа сторону, но, казалось, описывал ту же самую сцену.

Ранульф: Я вижу башни с тысячами окон!

Старый Волк видел ту же самую картину, куда бы он ни посмотрел. Затем он сделал несколько шагов, и угол резко изменился. Всего через несколько метров ему уже казалось, что он стоит почти прямо над огромным лабиринтом, глядя вниз на бесчисленные зеркальные дворы и храмы.

Булвайф: Это почти как...

Хальвдан: Клянусь Всеотцом, смотри!

Хальвдан показывал на прозрачный туннель, который тянулся к широкой щели неподалеку. Отряд Космических Волков, чьи опознавательные знаки было не разглядеть, шёл прямо над их головами. Но они, казалось, двигались по потолку, а не по полу. Можно было видеть, как остальные стаи пробираются сквозь сводящие с ума проходы, и некоторые из них были уже невероятно далеко; иные же проявлялись только в изломанной перспективе.

Маленькая шестигранная и соединённая квадратными арками комната была одной из многих таких же,

и по мере того как Старая Гвардия продвигалась вперёд, этим искусственным сотам, казалось, не было конца. Помещения дальше менялись по размеру, но не по форме, а стены, полы и потолки были зеркальными, отчего отражения Космических Волков сопровождали их с каждой стороны, сверху и снизу.

Ранульф остановился и посмотрел на себя.

Ранульф: Подождите-ка. Тут явно что-то не так...

Ранульф вновь взглянул на своё отражение и увидел, что оно искажено: он смотрел на перекошенную проекцию себя. Булвайф заметил движение позади, и резко обернулся, держа наготове Эльдингвафл. В помещении ничего не было, но краем глаза Ранульф разглядел едва заметные очертания фигур в отражении стекол. Рычание уставших легионеров указывало на то, что они тоже это заметили. Когда он посмотрел на Булвайфа, отражение справа от него изменилось, исказившись: конечности Старого Волка удлинились, а плазменный пистолет и топор превратились в зазубренные когти, торчащие из пальцев зверя. Бледно-жёлтые глаза с узкими зрачками уставились на Старого Волка. Иллюзия двигалась, чтобы соответствовать ему, когда тот отступил назад и поднял руку.

Булвайф: Не обманывайтесь, братья. Это просто... Проклятье!

(Стекло бьётся. Монстры врываются в проход, воя и рыча).

Зеркала взорвались, осыпав Булвайфа и его воинов осколками кроваво-красного хрусталя. Через несколько секунд комната наполнилась рычащими, ревущими и воющими чудовищами. Волчье отражение Булвайфа обрушилось на него неожиданно. Грозный противник атаковал, когти рвали и царапали пластины брони Старого Волка. Покрытые слюной клыки щелкали всего в нескольких дюймах от его лицевой пластины. Упав на спину, Булвайф прижал руки к груди. Его пистолет был бесполезен. Длинный коготь вонзился в горжет и задел ключицу, а конец когтя был достаточно острым, чтобы пробить кость. С ревом он вырвался из хватки чудовища. Повсюду вокруг него Старая Гвардия боролась со своими волчьими отражениями, их броня была изломана, плоть — изрезана чудовищными копьями самих себя.

Булвайф: Держитесь крепче, воины Фенриса! Мы не будем... О-о!

Вульфен снова бросился на Булвайфа. Волк-зверь оказался позади него, его невероятно сильная рука обхватила горло волчьего лорда.

(Болтерный выстрел).

Выстрел болтера рядом с его головой изумил Булвайфа. Он почувствовал, как оборотень соскользнул с его спины, и обернулся как раз вовремя, чтобы увидеть Ранульфа. Его оружие всё ещё дымилось.

Мгновение спустя ещё один клыкастый монстр прыгнул на воина, пара похожих на мечи когтей вырвалась из груди Ранульфа, когда он упал, забрызгав Булвайфа кровью.

(Ранульф кричит от боли).

Булвайф *(кричит):* Нет!

(Булвайф убивает монстра зарядом плазмы).

Выстрел из плазменного пистолета испарил голову и грудь существа. Взрыв плазмы прогремел на такой

близкой дистанции, что в системах доспеха вспыхнули предупреждения перегрева. Ревущие болтеры Старой Гвардии огрызались, и с каждым случайным выстрелом всё больше и больше зеркальных стен разбивалось вдребезги. А через проломы карабкались новые волны вульфенов.

(Звуки беспорядочной битвы).

Хоть какое-то подобие организации было утрачено. Вокс-каналы были забиты мешаниной противоречивых сообщений и бессвязных выкриков воинов различных отделений. Булвайф чуть было не споткнулся о труп Ранульфа, отбивая когтистую руку очередного монстра рукоятью топора. Он развернулся, взмахнув Эльдингвафлом, и срубил голову существа с плеч. В следующий момент за ним показался ещё один оборотень, вылезавший из-за расколотой стены, а за спиной существа кружились неясные огни.

Булвайф *(смотрит в сторону танцующих огней)*: Путь открыт!

Булвайф кинулся на приближающегося зверя. Его топор вонзился в глотку вульфена, когда тот прыгнул из пролома. Не задерживаясь, чтобы проверить, мертва ли тварь, Булвайф врезался плечом, проламывая оставшуюся хрустальную стену, и бросился в полупрозрачную пустоту за ней.

(Тишина. Слышно тяжёлое дыхание Старого Волка).

Он упал. Наверху были видны лучи зеленоватого света, что удалялись всё дальше и дальше, а на их фоне — фигуры воинов его Старой Гвардии, что следовала за своим командиром. Казалось, всё замерло. Мгновение или же целую вечность Булвайф смотрел на стаи своих суровых бойцов, что прыгали из стен разбитой стеклянной цитадели. Некоторые падали во тьму, сцепившись с ублюдками-оборотнями. Свет внизу поглощал их, разгораясь всё ярче и ярче внутри сооружения, похожего на лабиринт. Он был таким ярким, что авточувствам Булвайфа пришлось отключиться, погрузив его из ослепляющей белизны в темноту. Он полностью осознал всё происходящее и почувствовал тот момент, когда под ним появилась твердая опора.

(Звук шагов).

Темнота медленно рассеялась, открыв невероятно огромный куполообразный зал. Вокруг него бушевало сражение — безмолвное и неподвижное, словно залитое янтарем. Тысяча Сынов и Космические Волки будто застыли на месте, а вульфенов уже не было видно, как и хрустального лабиринта. В поле зрения Булвайфа находилось два портала — оба они были активны, каждый представлял собой круг переливающейся энергии. В том, что был справа, он разглядел окутанную дымом Тизку. Через другой был виден длинный коридор, похожий на хрустальный проход, который они только что покинули, но ещё не разрушенный.

Неприятный голос *(приближаясь)*: Ты обрекаешь на смерть всех нас.

Старый Волк обернулся. Он увидел колдуна Иззакара Орра, что шагал в его сторону.

Иззакар Орд *(сердито)*: Твои варварские действия разрывают ткань порталных путей. Это тонко сконструированное творение. Остановись ради всех нас!

Булвайф шагнул к сыну Магнуса. Его пистолет чуть приподнялся. Колдун же медленно приближался, показывая пустые руки.

Иззакар Орд: Как видишь, я безоружен.

Орр прошёл мимо Булвайфа и нескольких легионеров Тысячи Сынов и Волков Русса, что сцепились в рукопашной схватке, пока не оказался между двумя порталами. Он жестом указал на тот, что вёл к Тизке. Изображение заколебалось, словно визуальный канал связи, теряя четкость.

Иззакар Орр: Убей меня, и ты никогда больше не увидишь материальную вселенную.

Булвайф: Волки и псы не играют вместе. Я не торгуюсь с врагами Императора. Ты...

Орр поднял руку, пренебрежительно заставляя Волка умолкнуть.

Иззакар Орр (*гневно перебивая*): Замолчи, идиот! Эти порталы настроены исключительно тонко! Каждый раз, когда вы проходите через один из них, то нарушаете гармоничную метрику сил, на создание которой ушли столетия. Каждый проход должен быть откалиброван, сориентирован, проверен от и до после каждого перехода! Великая удача, что я попал сюда, в сердце стазиса.

Булвайф нахмурился.

Булвайф: Что ты сделал с моими воинами?

Иззакар Орр: Волки...

Орр указал на застывшую сцену битвы.

Иззакар Орр: Они в темпоральном параличе. Сейчас я освобожу их вместе со своими собственными братьями, и мы объявим перемирие — ты и я. Я сдамся тебе, а затем мы все вернемся в Тизку, чтобы исправить кошмар, который вы здесь устроили.

Булвайф: А что с остальными? С теми, что заблудились в лабиринте?

Иззакар Орр: Я... я не могу поручиться за их дальнейшую жизнь. То, что они сотворили, угрожает самой ткани Просперо и других миров. Лабиринт со временем очистится от них, когда мы восстановим хоть какое-то подобие контроля...

Булвайф: Очистится от них?

Иззакар Орр (*кивая*): Как организм, выдворяющий инородное тело.

(Пауза).

Всё ещё настороженный, Старый Волк хмыкнул. Он на мгновение задумался над предложением, а затем выпрямился.

Булвайф: Ты добровольно капитулируешь, сын Алого Короля?

Иззакар Орр: Кажется, это единственный выход. Только тогда каждый из нас вернётся на Просперо живым.

Булвайф снова хмыкнул, взводя курок плазменного пистолета.

Булвайф (*наводя плазменный пистолет*): Нет, Волчий Король отдал предельно ясный приказ. Я не приму твоей капитуляции.

Булвайф выстрелил. Заряд плазмы разорвал грудь Орра, испепелив изломанные бронепластины и обугливая плоть.

(Орр падает на землю и кашляет кровью).

Словно лопнувшая печать из сургуча, время вновь дало о себе знать. С ударом грома суматоха и шум битвы охватили Булвайфа. Мимо с визгом проносились болты и ракеты, рычание Волков Фенриса и боевые кличи Тысячи Сынов заполнили огромный зал.

Старый Волк повернулся к порталу в Тизку, сквозь арку всё ещё отчётливо виднелись серебряные шпильки. Когда волчий лорд внезапно оказался среди строя сыновей Алого Короля, они пришли в смятение. Булвайф отрубил ноги одному из отступающих легионеров.

(Раненый легионер вопит в агонию).

Прерывистый шёпот привёл его к месту, куда подполз Изакар Орр.

Изакар Орр *(шепотом)*: Безумец! Ты... обрек... нас всех!

Булвайф: Некоторые из моих братьев потеряны, а твои — на свободе. Мы не успокоимся, пока не найдём их всех.

Орр собрался с силами, чтобы сплюнуть кровь к ногам Булвайфа.

Изакар Орр *(шепчет, кашляя кровью)*: Это ошибка... Вас унесёт... Вы необучены.

Старый Волк безжалостно улыбнулся, сжимая топор.

Булвайф: Услуга за услугу.

(Орр падает и умирает, испуская последний вздох).

Лорд Волков разрубил череп колдуна. Портал Тизки замерцал, погибая вместе с ним. Булвайф увидел, что вторые врата всё ещё открыты — они вели обратно в космический лабиринт. Несколько воинов Алого Короля скрылись за мерцающей завесой, исчезнув из виду. Старый Волк бросился вперёд, его плазменный пистолет испарил голову одного из отступавших врагов, а Эльдингвафл создал кровавую расселину в шлеме другого. Боевой клич Булвайфа отозвался эхом, когда он прыгнул к открытому порталу.

Булвайф *(ревя)*: Йа-а-ар!

Юрген перешагнул через тело павшего сына Магнуса. Его клинок был скользким и красным от крови.

Юрген: Ты разрушил наш путь домой, Старый Волк? Неужели мы должны вечно скитаться в этом кошмарном лабиринте из варпа?

Булвайф *(разразившись рёвом и смехом)*: Ха-ха-ха! Мы рождены не для легкой смерти, мои братья! Вперёд, в лабиринт, куда бы он нас не вёл! Не жалейте своих клинков — принесите врагам возмездие!

(Слышен звон осколков стекла).

Источник —

[https://wiki.warpfrog.wtf/index.php?title=Тринадцатый_волк_/_The_Thirteenth_Wolf_\(аудиорассказ\)&oldid=20620](https://wiki.warpfrog.wtf/index.php?title=Тринадцатый_волк_/_The_Thirteenth_Wolf_(аудиорассказ)&oldid=20620)

Эта страница в последний раз была отредактирована 29 июля 2022 в 10:19.